

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 167

Volume 41

12 June 1998

English edition

## Legislation

Contents

	<i>I Acts whose publication is obligatory</i>	
	Commission Regulation (EC) No 1211/98 of 11 June 1998 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables . . . . .	1
	Commission Regulation (EC) No 1212/98 of 11 June 1998 temporarily suspending the issuing of export licences for certain milk products and determining what proportion of the amounts covered by pending applications for export licences may be allocated . . . . .	3
*	<b>Commission Regulation (EC) No 1213/98 of 11 June 1998 determining, for the 1998 marketing year, the estimated loss of income and the estimated level of the premium payable per ewe and per female goat and fixing the first advance payment for this premium and an advance payment of the specific aid for sheep and goat farming in certain less favoured areas of the Community . . . . .</b>	<b>5</b>
*	<b>Commission Regulation (EC) No 1214/98 of 11 June 1998 amending Regulation (EC) No 2327/97 opening Community tariff quotas for 1998 for sheep, goats, sheepmeat and goatmeat falling within CN codes 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 10, 0104 20 90 and 0204 and derogating from Regulation (EC) No 1439/95 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3013/89 as regards the import and export of products in the sheepmeat and goatmeat sector . . . . .</b>	<b>7</b>
	Commission Regulation (EC) No 1215/98 of 11 June 1998 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice . . . . .	8
	Commission Regulation (EC) No 1216/98 of 11 June 1998 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs . . . . .	10
	Commission Regulation (EC) No 1217/98 of 11 June 1998 fixing production refunds on cereals and rice . . . . .	12

Commission Regulation (EC) No 1218/98 of 11 June 1998 concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the export of barley issued in Regulation (EC) No 1078/98 .....	13
Commission Regulation (EC) No 1219/98 of 11 June 1998 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1079/98 .....	14
Commission Regulation (EC) No 1220/98 of 11 June 1998 fixing the maximum export refund on oats in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1773/97 .....	15
Commission Regulation (EC) No 1221/98 of 11 June 1998 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty.....	16
Commission Regulation (EC) No 1222/98 of 11 June 1998 amending the import duties in the cereals sector.....	20
* <b>Commission Directive 98/36/EC of 2 June 1998 amending Directive 96/5/EC on processed cereal-based foods and baby foods for infants and young children <sup>(1)</sup></b> .....	23

---

II *Acts whose publication is not obligatory*

**Council**

98/376/EC:

* <b>Council Recommendation of 4 June 1998 on a parking card for people with disabilities</b> .....	25
---	----

---

<sup>(1)</sup> Text with EEA relevance

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1211/98**  
**of 11 June 1998**  
**establishing the standard import values for determining the entry price of certain**  
**fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2375/96<sup>(2)</sup>, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 150/95<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 12 June 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 June 1998.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

<sup>(2)</sup> OJ L 325, 14. 12. 1996, p. 5.

<sup>(3)</sup> OJ L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 11 June 1998 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code <sup>(1)</sup>	Standard import value
0707 00 05	052	86,9
	999	86,9
0709 90 70	052	61,8
	999	61,8
0805 30 10	378	60,7
	382	59,8
	388	60,7
	528	61,1
	999	60,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	72,2
	400	84,5
	404	91,0
	508	95,8
	512	68,0
	524	63,6
	528	67,2
	800	188,8
	804	112,6
	999	93,7
	0809 10 00	052
999		180,0
0809 20 95	052	247,5
	068	211,3
	616	209,3
	999	222,7

<sup>(1)</sup> Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2317/97 (OJ L 321, 22. 11. 1997, p. 19). Code '999' stands for 'of other origin'.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1212/98**  
**of 11 June 1998**

**temporarily suspending the issuing of export licences for certain milk products  
and determining what proportion of the amounts covered by pending  
applications for export licences may be allocated**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European  
Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of  
27 June 1968 on the common organisation of the market  
in milk and milk products <sup>(1)</sup>, as last amended by Regula-  
tion (EC) No 1587/96 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EC) No  
1466/95 of 27 June 1995 laying down special detailed  
rules of application for export refunds on milk and milk  
products <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No  
897/98 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 8(3) thereof,

Whereas the market in certain milk products is currently  
subject to uncertainty; whereas licence applications of a  
speculative nature which may lead to distortions of  
competition between operators and potentially disrupt the  
continuity of exports of these products for the remainder  
of the period in question should be avoided; whereas the

issue of export licences for the products involved should  
be temporarily suspended, and licences for some of these  
products should not be issued in respect of applications  
pending;

Whereas the measures provided for in this Regulation are  
in accordance with the opinion of the Management  
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The issue of export licences for milk products referred to  
in the Annex is hereby suspended for the period 13 to 30  
June 1998, excluding licences for destination '970'.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 13 June 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 11 June 1998.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ L 206, 16. 8. 1996, p. 21.

<sup>(3)</sup> OJ L 144, 28. 6. 1995, p. 22.

<sup>(4)</sup> OJ L 126, 28. 4. 1998, p. 22.

## ANNEX

Product code	Product code	Product code	Product code
0401 10 10 9000	0402 21 99 9700	0402 99 39 9300	0404 90 23 9917
0401 10 90 9000	0402 21 99 9900	0402 99 39 9500	0404 90 23 9919
0401 20 11 9100	0402 29 15 9200	0402 99 91 9000	0404 90 23 9931
0401 20 11 9500	0402 29 15 9300	0402 99 99 9000	0404 90 23 9933
0401 20 19 9100	0402 29 15 9500	0403 10 11 9400	0404 90 23 9935
0401 20 19 9500	0402 29 15 9900	0403 10 11 9800	0404 90 23 9937
0401 20 91 9100	0402 29 19 9200	0403 10 13 9800	0404 90 23 9939
0401 20 91 9500	0402 29 19 9300	0403 10 19 9800	0404 90 29 9110
0401 20 99 9100	0402 29 19 9500	0403 10 31 9400	0404 90 29 9115
0401 20 99 9500	0402 29 19 9900	0403 10 31 9800	0404 90 29 9120
0401 30 11 9100	0402 29 91 9100	0403 10 33 9800	0404 90 29 9130
0401 30 11 9400	0402 29 91 9500	0403 10 39 9800	0404 90 29 9135
0401 30 11 9700	0402 29 99 9100	0403 90 11 9000	0404 90 29 9150
0401 30 19 9100	0402 29 99 9500	0403 90 13 9200	0404 90 29 9160
0401 30 19 9400	0402 91 11 9110	0403 90 13 9300	0404 90 29 9180
0401 30 19 9700	0402 91 11 9120	0403 90 13 9500	0404 90 81 9100
0401 30 31 9100	0402 91 11 9310	0403 90 13 9900	0404 90 81 9910
0401 30 31 9400	0402 91 11 9350	0403 90 19 9000	0404 90 81 9950
0401 30 31 9700	0402 91 11 9370	0403 90 31 9000	0404 90 83 9110
0401 30 39 9100	0402 91 19 9110	0403 90 33 9200	0404 90 83 9130
0401 30 39 9400	0402 91 19 9120	0403 90 33 9300	0404 90 83 9150
0401 30 39 9700	0402 91 19 9310	0403 90 33 9500	0404 90 83 9170
0401 30 91 9100	0402 91 19 9350	0403 90 33 9900	0404 90 83 9911
0401 30 91 9400	0402 91 19 9370	0403 90 39 9000	0404 90 83 9913
0401 30 91 9700	0402 91 31 9100	0403 90 51 9100	0404 90 83 9915
0401 30 99 9100	0402 91 31 9300	0403 90 51 9300	0404 90 83 9917
0401 30 99 9400	0402 91 39 9100	0403 90 53 9000	0404 90 83 9919
0401 30 99 9700	0402 91 39 9300	0403 90 59 9110	0404 90 83 9931
0402 21 11 9200	0402 91 51 9000	0403 90 59 9140	0404 90 83 9933
0402 21 11 9300	0402 91 59 9000	0403 90 59 9170	0404 90 83 9935
0402 21 11 9500	0402 91 91 9000	0403 90 59 9310	0404 90 83 9937
0402 21 11 9900	0402 91 99 9000	0403 90 59 9340	0404 90 89 9130
0402 21 17 9000	0402 99 11 9110	0403 90 59 9370	0404 90 89 9150
0402 21 19 9300	0402 99 11 9130	0403 90 59 9510	0404 90 89 9930
0402 21 19 9500	0402 99 11 9150	0403 90 59 9540	0404 90 89 9950
0402 21 19 9900	0402 99 11 9310	0403 90 59 9570	0404 90 89 9990
0402 21 91 9100	0402 99 11 9330	0403 90 61 9100	2309 10 70 9100
0402 21 91 9200	0402 99 11 9350	0403 90 61 9300	2309 10 70 9200
0402 21 91 9300	0402 99 19 9110	0403 90 63 9000	2309 10 70 9300
0402 21 91 9400	0402 99 19 9130	0403 90 69 9000	2309 10 70 9500
0402 21 91 9500	0402 99 19 9150	0404 90 21 9100	2309 10 70 9600
0402 21 91 9600	0402 99 19 9310	0404 90 21 9910	2309 10 70 9700
0402 21 91 9700	0402 99 19 9330	0404 90 21 9950	2309 10 70 9800
0402 21 91 9900	0402 99 19 9350	0404 90 23 9120	2309 90 70 9100
0402 21 99 9100	0402 99 31 9110	0404 90 23 9130	2309 90 70 9200
0402 21 99 9200	0402 99 31 9150	0404 90 23 9140	2309 90 70 9300
0402 21 99 9300	0402 99 31 9300	0404 90 23 9150	2309 90 70 9500
0402 21 99 9400	0402 99 31 9500	0404 90 23 9911	2309 90 70 9600
0402 21 99 9500	0402 99 39 9110	0404 90 23 9913	2309 90 70 9700
0402 21 99 9600	0402 99 39 9150	0404 90 23 9915	2309 90 70 9800

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1213/98**  
of 11 June 1998

**determining, for the 1998 marketing year, the estimated loss of income and the estimated level of the premium payable per ewe and per female goat and fixing the first advance payment for this premium and an advance payment of the specific aid for sheep and goat farming in certain less favoured areas of the Community**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organisation of the market in sheepmeat and goatmeat <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1589/96 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 5(6) thereof,

Having regard to Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 concerning specific measures for the Canary Islands with regard to certain agricultural products <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2348/96 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 13 thereof,

Whereas Article 5(1) and (5) of Regulation (EEC) No 3013/89 provides for the grant of a premium to compensate for any loss of income sustained by producers of sheepmeat and, in certain areas, of goatmeat; whereas those areas are defined in Annex I to Regulation (EEC) No 3013/89 and in Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1065/86 of 11 April 1986 determining the mountain areas in which the premium for goatmeat is granted <sup>(5)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 3519/86 <sup>(6)</sup>;

Whereas, pursuant to Article 5(6) of Regulation (EEC) No 3013/89 and to enable an advance payment to be made to sheepmeat and goatmeat producers, the foreseeable loss of income should be estimated in the light of the foreseeable trend in market prices;

Whereas, pursuant to Article 5(2) of Regulation (EEC) No 3013/89, the amount of the premium per ewe for producers of heavy lambs is obtained by multiplying the loss of income referred to in the second subparagraph of paragraph 1 of that Article by a coefficient expressing the

annual average production of heavy lamb meat per ewe producing these lambs expressed per 100 kg of carcass weight; whereas the coefficient for 1998 has not yet been fixed in view of the lack of full Community statistics; whereas, pending the fixing of that coefficient, a provisional coefficient should be used; whereas Article 5(3) of that Regulation also fixes the amount per ewe for producers of light lambs and per female of the caprine species and at 80 % of the premium per ewe for producers of heavy lambs;

Whereas, pursuant to Article 8 of Regulation (EEC) No 3013/89, the premium must be reduced by the impact on the basic price of the coefficient provided for in paragraph 2 of that Article; whereas that coefficient is fixed by Article 8(4) at 7 %;

Whereas, in accordance with Article 5(6) of Regulation (EEC) No 3013/89, the half-yearly advance payment is fixed at 30 % of the expected premium; whereas, in accordance with Article 4(3) of Commission Regulation (EEC) No 2700/93 <sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1526/96 <sup>(8)</sup>, the advance payment is to be paid only if it is equal to or greater than ECU 1;

Whereas the agricultural conversion rate has been frozen until 1 January 1999 for certain currencies by Council Regulation (EC) No 1527/95 <sup>(9)</sup>;

Whereas, under Regulation (EEC) No 1323/90 <sup>(10)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 193/98 <sup>(11)</sup>, the Council instituted specific aid for sheep and goat farming in certain less-favoured areas of the Community; whereas it lays down that the aid is to be granted under the same conditions as those for the grant of the premium for producers of sheepmeat and goatmeat; whereas, in view of the present uncertainty of the market situation in certain Member States, the Member States should be authorised, for the 1998 marketing year, to pay immediately an amount equal to 90 % of the aid;

<sup>(1)</sup> OJ L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ L 206, 16. 8. 1996, p. 25.

<sup>(3)</sup> OJ L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

<sup>(4)</sup> OJ L 320, 11. 12. 1996, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ L 97, 12. 4. 1986, p. 25.

<sup>(6)</sup> OJ L 325, 20. 11. 1986, p. 17.

<sup>(7)</sup> OJ L 245, 1. 10. 1993, p. 99.

<sup>(8)</sup> OJ L 190, 31. 7. 1996, p. 21.

<sup>(9)</sup> OJ L 148, 30. 6. 1995, p. 1.

<sup>(10)</sup> OJ L 132, 23. 5. 1990, p. 17.

<sup>(11)</sup> OJ L 20, 27. 1. 1998, p. 18.

Whereas Regulation (EEC) No 1601/92 provides for the application of specific measures relating to agricultural production in the Canary Islands; whereas those measures entail the grant of a supplement to the ewe premium to producers of light lambs and she-goats on the same conditions as those governing the grant of the premium referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 3013/89; whereas those conditions provide that Spain is authorised to pay an advance on the said supplementary premium;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sheep and Goats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### *Article 1*

A difference is hereby estimated between the basic price, reduced by the impact of the coefficient laid down in Article 8(2) of Regulation (EEC) No 3013/89, and the foreseeable market price for 1998 is ECU 146,285 per 100 kg.

#### *Article 2*

1. The estimated amount of the premium payable per ewe is as follows:

- producers of heavy lambs: ECU 23,406,
- producers of light lambs: ECU 18,725.

2. Pursuant to Article 5(6) of Regulation (EEC) No 3013/89, the first advance that the Member States are authorised to pay to producers shall be as follows:

- producers of heavy lambs: ECU 7,022 per lamb,
- producers of light lambs: ECU 5,618 per lamb.

#### *Article 3*

1. The estimated amount of the premium payable per female of the caprine species in the areas designated in

Annex I to Regulation (EEC) No 3013/89 and in Article 1 of Regulation (EEC) No 1065/86: ECU 18,725.

2. Pursuant to Article 5(6) of Regulation (EEC) No 3013/89, the first advance which the Member States are authorised to pay to goatmeat producers located in the areas designated in paragraph 1 shall be as follows: ECU 5,618 per female of the caprine species.

#### *Article 4*

The advance of the specific aid which the Member States are authorised to pay to producers of sheepmeat and goatmeat in less-favoured areas pursuant to Article 1(1) of Regulation (EEC) No 1323/90, within the meaning of Council Directive 75/268/EEC<sup>(1)</sup>, shall be as follows:

- ECU 5,977 per ewe in the case of the producers referred to in Article 5(2) and (4) of the said Regulation,
- ECU 5,379 per ewe in the case of the producers referred to in Article 5(3) of the said Regulation,
- ECU 5,379 per she-goat in the case of the producers referred to in Article 5(5) of the said Regulation.

#### *Article 5*

Pursuant to Article 13(3) of Regulation (EEC) No 1601/92, the first advance on the supplementary premium for the 1998 marketing year for producers of light lambs and she-goats in the Canary Islands within the limits provided for in Article 1(1) of Council Regulation (EEC) No 3493/90<sup>(2)</sup> shall be as follows:

- ECU 2,002 per ewe in the case of producers referred to in Article 5(3) of that Regulation,
- ECU 2,002 per she-goat in the case of producers referred to in Article 5(5) of that Regulation.

#### *Article 6*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 June 1998.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 128, 19. 5. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ L 337, 4. 12. 1990, p. 7.



**COMMISSION REGULATION (EC) No 1214/98**  
**of 11 June 1998**

**amending Regulation (EC) No 2327/97 opening Community tariff quotas for 1998 for sheep, goats, sheepmeat and goatmeat falling within CN codes 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 10, 0104 20 90 and 0204 and derogating from Regulation (EC) No 1439/95 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3013/89 as regards the import and export of products in the sheepmeat and goatmeat sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 779/98 of 7 April 1998 on the import into the Community of agricultural products originating in Turkey, repealing Regulation (EEC) No 4115/86 and amending Regulation (EC) No 3010/95<sup>(1)</sup>, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Annex I to Protocol 1 of Decision No 1/98 of the EC-Turkey Association Council of 25 February 1998 on the trade regime for agricultural products lays down the quantities of meat of sheep or goats that may be imported under the preferential scheme within tariff quotas;

Whereas it is necessary to adapt the quantities laid down in Annex IV to Commission Regulation (EC) No 2327/97<sup>(2)</sup>;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 June 1998.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sheepmeat and Goatmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Annex IV.B to Regulation (EC) No 2327/97 is hereby replaced by the following:

**'B. QUANTITIES FOR 1998 REFERRED TO IN ARTICLE 3(5)**

*Order number 09.4037*

**Sheepmeat and goatmeat (tonnes CWE) — Duty rate zero**

Others: 607,5  
(of which Greenland 100 tonnes, Faeroes 20 tonnes, Estonia, Latvia and Lithuania 107,5 tonnes and Turkey 200 tonnes).

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 113, 15. 4. 1998, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ L 323, 26. 11. 1997, p. 5.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1215/98**  
**of 11 June 1998**

**fixing the export refunds on products processed from cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organization of the market in rice<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 192/98<sup>(4)</sup>, and in particular Article 13 (3) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 13 of Regulation (EC) No 3072/95 provide that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 13 of Regulation (EC) No 3072/95 provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals, rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for cereals, rice, broken rice and cereal products on the world market on the other; whereas the same Articles provide that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the markets in cereals and rice and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 4 of Commission Regulation (EC) No 1518/95<sup>(5)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 2993/95<sup>(6)</sup>, on the import and export system for products processed from cereals and from rice defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas the refund to be granted in respect of certain processed products should be graduated on the basis of the ash, crude fibre, tegument, protein, fat and starch content of the individual product concerned, this content being a particularly good indicator of the quantity of basic product actually incorporated in the processed product;

Whereas there is no need at present to fix an export refund for manioc, other tropical roots and tubers or flours obtained therefrom, given the economic aspect of potential exports and in particular the nature and origin of these products; whereas, for certain products processed from cereals, the insignificance of Community participation in world trade makes it unnecessary to fix an export refund at the present time;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas certain processed maize products may undergo a heat treatment following which a refund might be granted that does not correspond to the quality of the product; whereas it should therefore be specified that on these products, containing pregelatinized starch, no export refund is to be granted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1766/92 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EC) No 3072/95 and subject to Regulation (EC) No 1518/95 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

<sup>(1)</sup> OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

<sup>(2)</sup> OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

<sup>(4)</sup> OJ L 20, 27. 1. 1998, p. 16.

<sup>(5)</sup> OJ L 147, 30. 6. 1995, p. 55.

<sup>(6)</sup> OJ L 312, 23. 12. 1995, p. 25.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 12 June 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 June 1998.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

*ANNEX*

to the Commission Regulation of 11 June 1998 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

<i>(ECU/tonne)</i>		<i>(ECU/tonne)</i>	
Product code	Refund	Product code	Refund
1102 20 10 9200 <sup>(1)</sup>	59,50	1104 23 10 9100	63,75
1102 20 10 9400 <sup>(1)</sup>	51,00	1104 23 10 9300	48,86
1102 20 90 9200 <sup>(1)</sup>	51,00	1104 29 11 9000	28,91
1102 90 10 9100	71,75	1104 29 51 9000	28,34
1102 90 10 9900	48,79	1104 29 55 9000	28,34
1102 90 30 9100	43,56	1104 30 10 9000	7,09
1103 12 00 9100	43,56	1104 30 90 9000	10,63
1103 13 10 9100 <sup>(1)</sup>	76,50	1107 10 11 9000	50,45
1103 13 10 9300 <sup>(1)</sup>	59,50	1107 10 91 9000	85,14
1103 13 10 9500 <sup>(1)</sup>	51,00	1108 11 00 9200	56,68
1103 13 90 9100 <sup>(1)</sup>	51,00	1108 11 00 9300	56,68
1103 19 10 9000	44,17	1108 12 00 9200	68,00
1103 19 30 9100	74,14	1108 12 00 9300	68,00
1103 21 00 9000	28,91	1108 13 00 9200	68,00
1103 29 20 9000	48,79	1108 13 00 9300	68,00
1104 11 90 9100	71,75	1108 19 10 9200	41,04
1104 12 90 9100	48,40	1108 19 10 9300	41,04
1104 12 90 9300	38,72	1109 00 00 9100	0,00
1104 19 10 9000	28,91	1702 30 51 9000 <sup>(2)</sup>	81,43
1104 19 50 9110	68,00	1702 30 59 9000 <sup>(2)</sup>	62,34
1104 19 50 9130	55,25	1702 30 91 9000	81,43
1104 21 10 9100	71,75	1702 30 99 9000	62,34
1104 21 30 9100	71,75	1702 40 90 9000	62,34
1104 21 50 9100	95,66	1702 90 50 9100	81,43
1104 21 50 9300	76,53	1702 90 50 9900	62,34
1104 22 20 9100	38,72	1702 90 75 9000	85,32
1104 22 30 9100	41,14	1702 90 79 9000	59,22
		2106 90 55 9000	62,34

<sup>(1)</sup> No refund shall be granted on products given a heat treatment resulting in pregelatinization of the starch.

<sup>(2)</sup> Refunds are granted in accordance with Council Regulation (EEC) No 2730/75 (OJ L 281, 1. 11. 1975, p. 20), amended.

*NB:* The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24. 12. 1987, p. 1), amended.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1216/98**  
**of 11 June 1998**  
**fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (3) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Regulation (EC) No 1517/95 of 29 June 1995 laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1766/92 as regards the arrangements for the export and import of compound feedingstuffs based on cereals and amending Regulation (EC) No 1162/95 laying down special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice<sup>(3)</sup> in Article 2 lays down general rules for fixing the amount of such refunds;

Whereas that calculation must also take account of the cereal products content; whereas in the interest of simplification, the refund should be paid in respect of two categories of 'cereal products', namely for maize, the most commonly used cereal in exported compound feeds and maize products, and for 'other cereals', these being eligible cereal products excluding maize and maize products; whereas a refund should be granted in respect of

the quantity of cereal products present in the compound feedingstuff;

Whereas furthermore, the amount of the refund must also take into account the possibilities and conditions for the sale of those products on the world market, the need to avoid disturbances on the Community market and the economic aspect of the export;

Whereas, however, in fixing the rate of refund it would seem advisable to base it at this time on the difference in the cost of raw inputs widely used in compound feedingstuffs as the Community and world markets, allowing more accurate account to be taken of the commercial conditions under which such products are exported;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The export refunds on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 1766/92 and subject to Regulation (EC) No 1517/95 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 12 June 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 June 1998.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

<sup>(2)</sup> OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ L 147, 30. 6. 1995, p. 51.

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 11 June 1998 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

Product code benefitting from export refund <sup>(1)</sup>:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,  
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,  
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,  
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

(ECU/tonne)

Cereal products <sup>(2)</sup>	Amount of refund <sup>(2)</sup>
Maize and maize products: CN codes 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	42,50
Cereal products <sup>(2)</sup> excluding maize and maize products	38,09

<sup>(1)</sup> The product codes are defined in Sector 5 of the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24. 12. 1987, p 1), amended.

<sup>(2)</sup> For the purposes of the refund only the starch coming from cereal products is taken into account.

Cereal products means the products falling within subheadings 0709 90 60 and 0712 90 19, Chapter 10, and headings Nos 1101, 1102, 1103 and 1104 (excluding subheading 1104 30) and the cereals content of the products falling within subheadings 1904 10 10 and 1904 10 90 of the combined nomenclature. The cereals content in products under subheadings 1904 10 10 and 1904 10 90 of the combined nomenclature is considered to be equal to the weight of this final product.

No refund is paid for cereals where the origin of the starch cannot be clearly established by analysis.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1217/98**  
**of 11 June 1998**  
**fixing production refunds on cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992, on the common organisation of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96<sup>(2)</sup>, and in particular Article 7 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organisation of the market in rice<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 192/98<sup>(4)</sup>, and in particular Article 7 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1722/93 of 30 June 1993 laying down detailed rules for the arrangements concerning production refunds in the cereals and rice sectors<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1011/98<sup>(6)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1722/93 establishes the conditions for granting the production refund; whereas the basis for the calculation is established in Article 3 of the said Regulation; whereas the refund thus calculated must be fixed once a month and may be altered if the price of maize and/or wheat changes significantly;

Whereas the production refunds to be fixed in this Regulation should be adjusted by the coefficients listed in the Annex II to Regulation (EEC) No 1722/93 to establish the exact amount payable;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The refund referred to in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1722/93, expressed per tonne of starch extracted from maize, wheat, potatoes, rice or broken rice, shall be ECU 40,98 per tonne.

2. The refund referred to in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1722/93, expressed per tonne of starch extracted from barley and oats, shall be ECU 40,98 per tonne.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 12 June 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 June 1998.

*For the Commission*  
Franz FISCHLER  
*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

<sup>(2)</sup> OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

<sup>(4)</sup> OJ L 20, 27. 1. 1998, p. 16.

<sup>(5)</sup> OJ L 159, 1. 7. 1993, p. 112.

<sup>(6)</sup> OJ L 145, 15. 5. 1998, p. 11.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1218/98**  
**of 11 June 1998**  
**concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the export**  
**of barley issued in Regulation (EC) No 1078/98**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 923/96 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2052/97 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 4 thereof,

Whereas an invitation to tender for the refund and or the tax for the export of barley to all third countries was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 1078/98 <sup>(5)</sup>;

Whereas Article 7 of Regulation (EC) No 1501/95, allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC)

No 1766/92 and on the basis of the tenders notified, to make no award;

Whereas on the basis of the criteria laid down in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95 a maximum refund or a minimum tax should not be fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

No action shall be taken on the tenders notified from 5 to 11 June 1998 in response to the invitation to tender for the refund or the tax for the export of barley issued in Regulation (EC) No 1078/98.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 12 June 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 June 1998.

*For the Commission*  
Franz FISCHLER  
*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

<sup>(2)</sup> OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

<sup>(4)</sup> OJ L 287, 21. 10. 1997, p. 14.

<sup>(5)</sup> OJ L 154, 28. 5. 1998, p. 20.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1219/98**  
**of 11 June 1998**

**fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the  
invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1079/98**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 923/96 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2052/97 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 4 thereof,

Whereas an invitation to tender for the refund and/or the tax for the export of common wheat to all third countries was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 1079/98 <sup>(5)</sup>;

Whereas Article 7 of Regulation (EC) No 1501/95 provides that the Commission may, on the basis of the tenders notified, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, decide to fix a maximum export refund taking account of the criteria referred to in Article 1 of Regulation (EC) No

1501/95; whereas in that case a contract is awarded to any tenderer whose bid is equal to or lower than the maximum refund, as well as to any tenderer whose bid relates to an export tax;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For tenders notified from 5 to 11 June 1998, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1079/98, the maximum refund on exportation of common wheat shall be ECU 27,00 per tonne.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 12 June 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 June 1998.

*For the Commission*  
Franz FISCHLER  
*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

<sup>(2)</sup> OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

<sup>(4)</sup> OJ L 287, 21. 10. 1997, p. 14.

<sup>(5)</sup> OJ L 154, 28. 5. 1998, p. 24.



**COMMISSION REGULATION (EC) No 1220/98**  
**of 11 June 1998**

**fixing the maximum export refund on oats in connection with the invitation to  
tender issued in Regulation (EC) No 1773/97**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 923/96 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2052/97 <sup>(4)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1773/97 of 12 September 1997 on a special intervention measure for cereals in Finland and Sweden <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1193/98 <sup>(6)</sup>, and in particular Article 8 thereof,

Whereas an invitation to tender for the refund for the export of oats produced in Finland and Sweden for export from Finland or Sweden to all third countries was opened pursuant to Regulation (EC) No 1773/97;

Whereas Article 8 of Regulation (EC) No 1773/97 provides that the Commission may, on the basis of the tenders notified, in accordance with the procedure laid

down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, decide to fix a maximum export refund taking account of the criteria referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95; whereas in that case a contract is awarded to any tenderer whose bid is equal to or lower than the maximum refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For tenders notified from 5 to 11 June 1998, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1773/97, the maximum refund on exportation of oats shall be ECU 49,25 per tonne.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 12 June 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 June 1998.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

<sup>(2)</sup> OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

<sup>(4)</sup> OJ L 287, 21. 10. 1997, p. 14.

<sup>(5)</sup> OJ L 250, 13. 9. 1997, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ L 165, 10. 6. 1998, p. 10.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1221/98**  
of 11 June 1998

**fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products  
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organization of the market in rice<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 192/98<sup>(4)</sup>, and in particular Article 13 (3) thereof,

Whereas Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 13 (1) of Regulation (EC) No 3072/95 provide that the difference between quotations of prices on the world market for the products listed in Article 1 of each of those Regulations and the prices within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1909/97<sup>(6)</sup>, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B to Regulation (EC) No 3072/95 as appropriate;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, now that a settlement has been reached between the European Community and the United States of America on Community exports of pasta products to the United States and has been approved by Council Decision 87/482/EEC<sup>(7)</sup>, it is necessary to differentiate the refund on goods falling within CN codes 1902 11 00 and 1902 19 according to their destination;

Whereas Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94 provides that, in the absence of the proof referred to in Article 4 (5) (a) of that Regulation, a reduced rate of export refund has to be fixed, taking account of the amount of the production refund applicable, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1722/93<sup>(8)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1011/98<sup>(9)</sup>, for the basic product in question, used during the assumed period of manufacture of the goods;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed either in Article 1 of Regulation (EEC) No 1766/92 or in Article 1 (1) of Regulation (EC) No 3072/95, exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B to amended Regulation (EC) No 3072/95 respectively, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 12 June 1998.

<sup>(1)</sup> OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

<sup>(2)</sup> OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

<sup>(4)</sup> OJ L 20, 27. 1. 1998, p. 16.

<sup>(5)</sup> OJ L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

<sup>(6)</sup> OJ L 268, 1. 10. 1997, p. 20.

<sup>(7)</sup> OJ L 275, 29. 9. 1987, p. 36.

<sup>(8)</sup> OJ L 159, 1. 7. 1993, p. 112.

<sup>(9)</sup> OJ L 145, 15. 5. 1998, p. 11.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 June 1998.

*For the Commission*  
Martin BANGEMANN  
*Member of the Commission*

---

## ANNEX

to the Commission Regulation of 11 June 1998 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereals and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description of products (1)	Rate of refund per 100 kg of basic product
1001 10 00	Durum wheat: — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in other cases	— —
1001 90 99	Common wheat and meslin: — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in other cases: — — where pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 (2) — — in other cases	1,842  1,341 2,834
1002 00 00	Rye	4,417
1003 00 90	Barley	4,783
1004 00 00	Oats	2,420
1005 90 00	Maize (corn) used in the form of: — starch: — — where pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 (2) — — in other cases — glucose, glucose syrup, maltodextrine, maltodextrine syrup of CN codes 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 (3): — — where pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 (2) — — in other cases — other (including unprocessed) Potato starch of CN code 1108 13 00 similar to a product obtained from processed maize: — where pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 (2) — in other cases	  2,383 4,250   2,029 3,896 4,250  2,383 4,250
1006 20	Husked rice: — round grain — medium grain — long grain	 3,178 2,829 2,829
ex 1006 30	Wholly-milled rice: — round grain — medium grain — long grain	 4,100 4,100 4,100
1006 40 00	Broken rice used in the form of: — starch of CN code 1108 19 10: — — where pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 (2) — — in other cases — other (including unprocessed)	  0,735 2,700 2,700

CN code	Description of products <sup>(1)</sup>	Rate of refund per 100 kg of basic product
1007 00 90	Sorghum	4,783
1101 00	Wheat or meslin flour: — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America	2,266
	— in other cases	2,300
1102 10 00	Rye flour	4,750
1103 11 10	Groats and durum wheat meal: — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America	—
	— in other cases	—
1103 11 90	Common wheat groats and spelt: — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America	2,266
	— in other cases	2,300

<sup>(1)</sup> As far as agricultural products obtained from the processing of a basic product or/and assimilated products are concerned, the coefficients shown in Annex E of amended Commission Regulation (EC) No 1222/94 shall be applied (OJ L 136, 31. 5. 1994, p. 5).

<sup>(2)</sup> The goods concerned are listed in Annex I of amended Regulation (EEC) No 1722/93 (OJ L 159, 1. 7. 1993, p. 112).

<sup>(3)</sup> For syrups of CN codes NC 1702 30 99, 1702 40 90 and 1702 60 90, obtained from mixing glucose and fructose syrup, the export refund may be granted only for the glucose syrup.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1222/98**  
**of 11 June 1998**  
**amending the import duties in the cereals sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96<sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1249/96 of 28 June 1996 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 as regards import duties in the cereals sector<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2092/97<sup>(4)</sup>, and in particular Article 2 (1) thereof,

Whereas the import duties in the cereals sector are fixed by Commission Regulation (EC) No 1105/98<sup>(5)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 1180/98<sup>(6)</sup>;

Whereas Article 2 (1) of Regulation (EC) No 1249/96 provides that if during the period of application, the average import duty calculated differs by ECU 5 per tonne from the duty fixed, a corresponding adjustment is to be made; whereas such a difference has arisen; whereas it is therefore necessary to adjust the import duties fixed in Regulation (EC) No 1105/98,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Annexes I and II to Regulation (EC) No 1105/98 are hereby replaced by Annexes I and II to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 12 June 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 June 1998.

*For the Commission*  
Franz FISCHLER  
*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

<sup>(2)</sup> OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ L 161, 29. 6. 1996, p. 125.

<sup>(4)</sup> OJ L 292, 25. 10. 1997, p. 10.

<sup>(5)</sup> OJ L 146, 16. 5. 1998, p. 19.

<sup>(6)</sup> OJ L 163, 6. 6. 1998, p. 25.

## ANNEX I

## Import duties for the products listed in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92

CN code	Description	Import duty by land inland waterway or sea from Mediterranean, the Black Sea or Baltic Sea ports (ECU/tonne)	Import duty by air or by sea from other ports <sup>(2)</sup> (ECU/tonne)
1001 10 00	Durum wheat <sup>(1)</sup>	7,19	0,00
1001 90 91	Common wheat seed	51,53	41,53
1001 90 99	Common high quality wheat other than for sowing <sup>(3)</sup>	51,53	41,53
	medium quality	81,95	71,95
	low quality	98,09	88,09
1002 00 00	Rye	108,30	98,30
1003 00 10	Barley, seed	108,30	98,30
1003 00 90	Barley, other <sup>(3)</sup>	108,30	98,30
1005 10 90	Maize seed other than hybrid	98,71	88,71
1005 90 00	Maize other than seed <sup>(3)</sup>	98,71	88,71
1007 00 90	Grain sorghum other than hybrids for sowing	108,30	98,30

<sup>(1)</sup> In the case of durum wheat not meeting the minimum quality requirements referred to in Annex I to Regulation (EC) No 1249/96, the duty applicable is that fixed for low-quality common wheat.

<sup>(2)</sup> For goods arriving in the Community via the Atlantic Ocean or via the Suez Canal (Article 2 (4) of Regulation (EC) No 1249/96), the importer may benefit from a reduction in the duty of:

— ECU 3 per tonne, where the port of unloading is on the Mediterranean Sea, or

— ECU 2 per tonne, where the port of unloading is in Ireland, the United Kingdom, Denmark, Sweden, Finland or the Atlantic Coasts of the Iberian Peninsula.

<sup>(3)</sup> The importer may benefit from a flat-rate reduction of ECU 14 or 8 per tonne, where the conditions laid down in Article 2 (5) of Regulation (EC) No 1249/96 are met.

## ANNEX II

## Factors for calculating duties

(period from 29 May 1998 to 10 June 1998)

1. Averages over the two-week period preceding the day of fixing:

Exchange quotations	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Product (% proteins at 12 % humidity)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Quotation (ECU/tonne)	119,99	101,09	94,20	86,68	177,86 (!)	76,75 (!)
Gulf premium (ECU/tonne)	—	11,04	1,78	8,69	—	—
Great Lakes premium (ECU/tonne)	13,53	—	—	—	—	—

(!) Fob Duluth.

2. Freight/cost: Gulf of Mexico — Rotterdam: ECU 11,51 per tonne; Great Lakes — Rotterdam: ECU 20,54 per tonne.

3. Subsidy within the meaning of the third paragraph of Article 4 (2) of Regulation (EC) No 1249/96 : ECU 0,00 per tonne (HRW2)  
: ECU 0,00 per tonne (SRW2).



**COMMISSION DIRECTIVE 98/36/EC**  
**of 2 June 1998**  
**amending Directive 96/5/EC on processed cereal-based foods and baby foods for**  
**infants and young children**  
(Text with EEA relevance)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 89/398/EEC of 3 May 1989 on the approximation of the laws of the Member States relating to foodstuffs intended for particular nutritional uses<sup>(1)</sup>, as amended by Directive 96/84/EC of the European Parliament and of the Council<sup>(2)</sup>, and in particular Article 4(1) thereof,

After consulting the Scientific Committee for Food on the provisions liable to affect public health;

Whereas the essential compositional criteria for processed cereal-based foods and baby foods are specified in Annexes I and II respectively to Commission Directive 96/5/EC<sup>(3)</sup>;

Whereas, because of the particular nutrient composition and chemical, physical and organoleptic properties of cheese, if products made of cheese and other ingredients were made to meet the protein requirements laid down in Annex II to Directive 96/5/EC, they would have too high a fat content and be unpalatable to infants and young children;

Whereas therefore the protein requirement for those products should be redefined;

Whereas the diverse culinary habits in the Community have resulted in the marketing of sauces used as accompaniment to a meal which are organoleptically important but not significant in nutrient contribution; whereas therefore these sauces should be exempt from the protein requirements in Annex II;

Whereas maximum levels for some substances added for nutritional purposes are laid down in the Annexes to Directive 96/5/EC; whereas Article 5 of Directive 96/5/EC provides that maximum levels, in addition to those already stipulated, should be laid down where necessary;

Whereas Directive 96/5/EC should be amended accordingly;

Whereas the measures provided in this Directive are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Foodstuffs,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

*Article 1*

The Annexes to Directive 96/5/EC are amended as shown in the Annex to this Directive.

*Article 2*

Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive not later than 31 December 1998. They shall forthwith inform the Commission thereof. Those laws, regulations and administrative provisions shall be applied in such a way as to:

- permit trade in products conforming to this Directive no later than 1 January 1999,
- prohibit trade in products which do not comply with this Directive with effect from 1 January 2000.

When Member States adopt these provisions, they shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference at the time of their official publication. The procedure for such reference shall be adopted by Member States.

*Article 3*

This Directive shall enter into force on the twentieth day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

*Article 4*

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 2 June 1998.

*For the Commission*

Martin BANGEMANN

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 186, 30. 6. 1989, p. 27.

<sup>(2)</sup> OJ L 48, 19. 2. 1997, p. 20.

<sup>(3)</sup> OJ L 49, 28. 2. 1996, p. 17.

## ANNEX

The Annexes to the Directive 96/5/EC are amended as follows:

1. In Annex II, section 1, the following shall be inserted:

'1.3a. If cheese is mentioned together with other ingredients in the name of a savoury product, whether or not the product is presented as a meal, then:

- the protein from the dairy sources shall not be less than 0,5 g/100 kJ (2,2 g/100 kcal),
- the total protein in the product from all sources shall not be less than 0,7 g/100 kJ (3 g/100 kcal).'

'1.4a. Sauces presented as an accompaniment to a meal are exempt from the requirements of sections 1.1 to 1.4 inclusive.

1.4b. Sweet dishes that mention dairy products as the first or only ingredient in the name shall contain not less than 2,2 g dairy protein/100 kcal. All other sweet dishes are exempt from the requirements in 1.1 to 1.4.'

2. The following Annex VI is added:

*ANNEX VI*

**Maximum limits for vitamins, minerals and trace elements, if added, in processed cereal-based foods and baby foods intended for infants and young children**

The requirements concerning nutrients refer to the products ready for use, marketed as such or reconstituted as instructed by the manufacturer, except for potassium and calcium for which the requirements refer to the product as sold.

Nutrient	Maximum per 100 kcal
Vitamin A ( $\mu\text{g}$ RE)	180 <sup>(1)</sup>
Vitamin E (mg $\alpha$ -TE)	3
Vitamin C (mg)	12,5/25 <sup>(2)</sup> /125 <sup>(3)</sup>
Thiamin (mg)	0,25/0,5 <sup>(4)</sup>
Riboflavin (mg)	0,4
Niacin (mg NE)	4,5
Vitamin B6 (mg)	0,35
Folic acid ( $\mu\text{g}$ )	50
Vitamin B12 ( $\mu\text{g}$ )	0,35
Pantothenic acid (mg)	1,5
Biotin ( $\mu\text{g}$ )	10
Potassium (mg)	160
Calcium (mg)	80/180 <sup>(5)</sup> /100 <sup>(6)</sup>
Magnesium (mg)	40
Iron (mg)	3
Zinc (mg)	2
Copper ( $\mu\text{g}$ )	40
Iodine ( $\mu\text{g}$ )	35
Manganese (mg)	0,6

<sup>(1)</sup> In accordance with the provisions of Annexes I and II.

<sup>(2)</sup> Limit applicable to products fortified with iron.

<sup>(3)</sup> Limit applicable to fruit-based dishes, fruit juices, nectars and vegetable juices.

<sup>(4)</sup> Limit applicable to processed cereal-based foods.

<sup>(5)</sup> Limit applicable to products mentioned in Article 1(2)(a)(i) and (ii).

<sup>(6)</sup> Limit applicable to products mentioned in Article 1(2)(a)(iv).'

## II

(Acts whose publication is not obligatory)

## COUNCIL

## COUNCIL RECOMMENDATION

of 4 June 1998

on a parking card for people with disabilities

(98/376/EC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 75(1) thereof,

Having regard to the proposal for a recommendation submitted by the Commission,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee <sup>(1)</sup>,

Having regard to the opinion of the Committee of the Regions <sup>(2)</sup>,

Acting in accordance with the procedure laid down in Article 189c of the Treaty <sup>(3)</sup>,

- (1) Whereas the reciprocal recognition of a parking card for people with disabilities based on a standardised Community model was advocated by the Commission in its communication on a medium term social action programme (1995-97), forwarded to the Council, the European Parliament, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions on 12 April 1995, and also on its report of 26 November 1993 to the Council on the measures to be taken in the Community regarding the accessibility of transport to persons with reduced mobility;

- (2) Whereas, in the spirit of the resolution of the Council and of the representatives of the Governments of the Member States meeting within the Council of 20 December 1996 on equality of opportunity for people with disabilities, all people with disabilities should be entitled to additional concrete measures aimed at improving their occupational and social integration;

- (3) Whereas a mode of transport other than public transport constitutes, for many people with disabilities, the only means of getting about independently for purposes of occupational and social integration; whereas, in certain circumstances and with due regard to road safety, it is only right that people with disabilities should be enabled, by means of a parking card for such people, to park as near to their destination as possible; whereas people with disabilities should thus have the opportunity to avail themselves of the facilities provided by the said parking card throughout the Community in accordance with the national rules applying in the country in which they happen to be;

- (4) Whereas, in view of the fact that parking cards for people with disabilities may come within the remit of regional and local authorities, the Committee of the Regions should be consulted;

- (5) Whereas, in accordance with the principle of subsidiarity, Community action is appropriate to promote the understanding and mutual recognition of parking cards for people with disabilities and to facilitate freedom of movement for people with disabilities;

<sup>(1)</sup> OJ C 174, 17. 6. 1996, p. 27.

<sup>(2)</sup> OJ C 42, 10. 2. 1997, p. 27.

<sup>(3)</sup> Opinion of the European Parliament of 13 December 1996 (OJ C 20, 20. 1. 1997, p. 386), Council common position of 19 December 1997 (OJ C 62, 26. 2. 1998, p. 4) and Decision of the European Parliament of 30 March 1998 (OJ C 138, 4. 5. 1998).

- (6) Whereas it is desirable that there should be a Community-model parking card, recognised mutually by the Member States, for people with disabilities;
- (7) Whereas the definition of disability and the rules for assigning parking cards to persons with disabilities are the responsibility of the Member States;
- (8) Whereas Member States should introduce certain security features to prevent forgery or counterfeiting of the parking card;
- (9) Whereas the European Conference of Ministers of Transport (ECMT) has already adopted a resolution encouraging the provision and reciprocal recognition of parking cards for people with disabilities (ECMT resolution of 22 April 1997);
- (10) Whereas full information should be provided to card holders on the conditions for using the card in the Member States,

Hereby RECOMMENDS Member States to:

1. introduce a parking card for people with disabilities, issued to them in accordance with the respective national provisions, on the basis of the standardised Community model described in the Annex, which may be used in parallel with the parking cards issued in the Member States, according to the terms laid down in paragraph 5;
2. recognise, as from 1 January 1999, the parking cards for people with disabilities introduced by each Member

State in accordance with the standardised Community model, so that cardholders may benefit from the associated parking facilities available in the Member State in which they happen to be;

3. grant the parking card to people whose disability leads to reduced mobility;
4. provide, on the basis of a technical fact sheet prepared by the Commission, an overview of the conditions of use in the different Member States of the European Union when issuing a parking card to people with disabilities and at the request of the persons concerned;
5. take the necessary steps to ensure that standardised Community model parking cards for people with disabilities are available by 1 January 2000 at the latest;

This recommendation notwithstanding, models existing in Member States before 1 January 2000 may continue to be used on the territory of such Member States beyond that date until their replacement;

6. inform the Commission, before 1 July 2000, of the action taken pursuant to this Recommendation.

Done at Luxembourg, 4 June 1998.

*For the Council*  
*The President*  
D. BLUNKETT

*ANNEX***Provisions on the Community-model parking card for people with disabilities**

- A. The overall dimensions of the Community-model parking card for people with disabilities shall be:
- height: 106 mm,
  - width: 148 mm.
- B. The colour of the parking card shall be light blue, except for the white wheelchair-user symbol, which shall have a dark blue background.
- C. The parking card for people with disabilities shall be plastic-coated, with the exception of the space reserved for the holder's signature on the left-hand side of the reverse.
- D. The parking card for people with disabilities shall be divided vertically into two parts on both the front and reverse.

The left-hand side of the front shall contain:

- the wheel-chair user symbol in white on a dark blue background,
- the date of expiry of the parking card,
- the serial number of the parking card,
- the name and stamp of the issuing authority/organisation;

The right-hand side of the front shall contain:

- in capital letters, the words 'Parking card for people with disabilities' in the language(s) of the Member State issuing the card; after a suitable space, the words 'Parking card' shall appear in small type in the other languages of the European Union,
- the words 'European Communities' model' in the language(s) of the Member State issuing the card,
- as background, the distinguishing code of the Member State issuing the parking card, as follows:

B: Belgium  
DK: Denmark  
D: Germany  
EL: Greece  
E: Spain  
F: France  
IRL: Ireland  
I: Italy  
L: Luxembourg  
NL: Netherlands  
A: Austria  
P: Portugal  
FIN: Finland  
S: Sweden  
UK: United Kingdom

surrounded by the ring of 12 stars symbolising the European Union.

The left-hand side of the reverse shall contain:

1. the holder's surname;
2. the holder's forename(s);
3. the holder's signature or other authorised mark, if allowed under national legislation;
4. the holder's photograph.

The right-hand side of the reverse shall contain:

1. the statement:

‘This card entitles the holder to the special local parking facilities available in the Member State concerned’;

2. the statement:

‘When in use, the card is to be displayed at the front of the vehicle in such a way that the front of the card is clearly visible for checking purposes’.

E. With the exception of the right-hand side of the front, entries shall be shown in the language(s) of the Member State issuing the parking card.

If a Member State wishes to make the entries in a national language other than one of the following: Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian Portuguese, Spanish, Swedish, it shall draw up a bilingual version of the card using one of the aforementioned languages, without prejudice to the other provisions of this Annex.

---